

Giovanni Bertati

**Gesänge aus der Eifersucht auf der Probe : eine komische Oper in drey Aufzügen
: aufgeführt von der Hostovsky- und Fendlerschen Gesellschaft zu Rostock**

[Mecklenburg], 1788

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1796732540>

Druck Freier  Zugang



Gesänge

aus der

Eifersucht auf der
Probe

eine komische Oper
in drey Aufzügen

mit Beybehaltung der italienischen Musik
des Herrn Pasqual Anfossi
zum Geloso in Cimento

vom

Herrn Professor Eschenburg

übersetzt,

aufgeführt

von der

Hostovsky- und Fendlerschen
Gesellschaft

zu

Kostock.

90 (5) 1 7 8 8.

Ded-90 (5).27

d.d. H. S. S. & (Mus.)

Singende Personen:

Donna Flavia, eine junge Wittwe.

Vittorine, ihre Schwester.

Don Fabio,

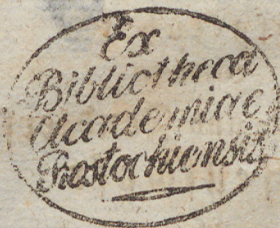
Don Perichetto,

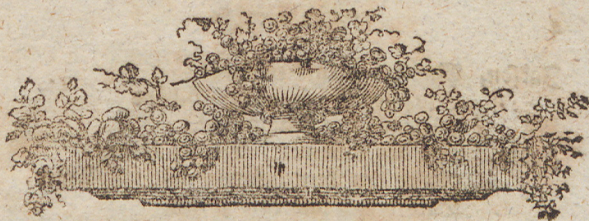
Jakson, ein Engelländer.

} Flaviens Liebhaber.

Modesta, Flaviens Kammermädchen.

Daterio, Bedienter des Don Fabio.





Erster Aufzug.

Quintett.

Perichetto. **S**achte, sachte, kein Getöse
Wir sind hier schon zur Stelle
Jetzt stimmt doch nicht zu helle!
Dies Opfer treuer Liebe
Werd ungestöhrt gebracht.
O schweig mit euren Hörnern
Noch darf uns keiner hören;
Still mit jenem Wasse;
Die Flöten etwas näher!
Jetzt stimmt und gebet acht.
Du meines Herzens Götting!
O nimm das Lied der Liebe,
Die Wünsche treuer Zärtlichkeit
Mit holder Nachsicht an.
Nun hebt mit regem Eifer
Die Harmonien an!

A 2

Jakson.



- Jakson.** Was bedeuten diese Töne?
Ganz gewiß gilt meiner Schöne
Diese muntre Nachtmusik.
- Sabio.** Wie das wimmelt, wie das lärmet,
Gleich den Bienen summt und schwärmet
Bald hinan und bald zurück.
- Flavia.** Gern laß ich im Schlaf mich stöhren,
Dich der Saitenklang zu hören,
Der so froh die Brust durchdringt.
- Perichetto.** Fangt nun an sie ist am Fenster,
Spielt die Melodie des Liedes.
- Flavia.**
Vittorine. } Herzlich gerne möcht' ich wissen
Sabio. } Wer dies Abendständchen bringt.
Jakson. }
- Perichetto.** Linderung für seinen Schmerz,
Hoft mein erkranktes Herz
Und hoft vergebens,
Ach nur ein Blick von dir,
Gewährte Linderung mir
Und Trost des Lebens.
- Sabio.** Fort, du Bänkelsänger
Mit der schalen Dudeseley!
- Perich.** Unverschämter steht die Gasse
Mir so gut als dir doch frey.
- Sabio.** Packst du dich nicht gleich von hinnen
Sollst du fühlen wer ich sey.
- Alle.** Ruhig bleiben ist das klügste,
Zwar wer kanns bey solchem Trebel!
Doch um mir nicht selbst zu schaden
Bleib ich lieber still dabey.

D u e t t.

- Paterio.** Lieber Herr mit all' der Unruh
Werden Sie den Hals noch brechen.
Raum vermag ich noch zu sprechen,

Raum



Raum die Augen aufzuthun.
Wenn Sie lieben, wollt ich sagen,
Ich wollt sagen — lieber Herr —

Fabio. Dummer Tölpel!

Paterio. Nicht geschlagen!

Fabio. Immer schläfst du, immer träumst du,

Paterio. Reden Sie; ich höre nun.

Fabio. Sollt ich tauben Ohren pred'gen
Seht nur an, er schläft schon wieder,
Geh, um deine faulen Glieder
Bis am Morgen auszuruhn.

Paterio. Lassen Sie doch matte Glieder
Von so langem Wachen ruhn.

Slavia.

Ach zu früh erblich mein Gatte
Der so treu so sehr mich liebte.
Ich Verlassne ich Berrührte!
Immer schwebt sein Bild vor mir.

Schon drey Monden währt mein Kummer,
Andre weinen nur drey Tage.
Gnug des Weinens, gnug der Klage
Nie Vergessner, weiht ich dir.

Modesta.

Verzeihn Sie meiner Einfalt,
Ich rede, wie ich denke,
Erobernd sind Geschenke
Und fargen leeren Händen
Geb ich nicht gern die Hand.

Wer mit Geschenken geizet,
Der geizt auch mit der Liebe,
Sein Herz ist lauter Argwohn
Sein Blick ist scheu und trübe.
Doch Mildigkeit und Großmuth
Sind von getreuer Liebe,
Das beste treuste Pfand.



Perichetto.

Last des Unblicks mich genießen
 Nach dem ich mich schmachkend sehne;
 Last mich eiligst meine Schöne,
 Meine kranke Schöne sehn.

Leise will ich zu ihr schleichen,
 Nicht von ihren Lager weichen,
 Traurig ihr zur Seiten sitzen
 Und mit meiner Fingerspizen,
 Emsig ihren Pulsschlag spähn.

Wenn sie denn die Augen aufschlägt
 Und mich anblickt — o der Freude! —
 Und mir sagt: — „Was ich leide
 „Theurer! das leid ich um dich!“
 Und dann ruf ich mit Entzücken:
 Bestes Kind! dein Arzt bin ich.

Aber nein, von solchen Taumel
 Süßer Wollust hingerissen,
 Würd' ich nichts zu sagen wissen,
 Besser die Gefahr vermeiden
 Als so tollkühn sie bestehn.

Vittorine.

Wenn ich mich zuweilen im Spiegel erblicke,
 Und ohn es zu wissen mir Beyfall zunicke,
 Dann denk ich: ich bin doch so häßlich auch
 nicht.

Wenn ich meine Schwester mit mir dann
 vergleiche
 Und seh, daß sie mindestens an Jugend mir
 weiche —

Dann denk ich: mir bleibt noch was ihr
 schon gebricht.

Slavia.

(zu Jackson) Um Verzeihung muß ich bitten
 Denn mich ruft Geschäft und Pflicht.
 (für sich)



(für sich) Wie er sich die Lippen beißet,
Doch das hilft ihm alles nicht.
(zu Jackson) Bald mein Herr sehn wir uns wieder.
(zu Fabio) Nun was giebt es? was ist Ihnen?
Ziehn Sie nicht so saure Minen
Solch unleidliches Gesicht.
Böser Mann der so mit Grillen
Zimmer sich den Kopf zerbricht.
Wahr, nur allzuwahr, ist's leider!
Argwohn ist der Sohn der Liebe
Gern erregt er scheue Zweifel,
Doch wer klug ist, hört ihn nicht.

Jackson.

Mit all' den leeren Unsinn!
Mit all' den Plaudereyen!
Mamsellchen Sie verzeihen,
Gleich bin ich wieder hier.
Hier plagt mich eine Schwägerin
Und dort neckt mich ein Harlekin.
Hier bleib' ich nicht, nicht länger,
Sonst ist es aus mit mir.

Fabio.

Nie will ich auf Argwohn hören,
Laß mich dies bey allen Göttern,
Und bey diesen Blicken schwören,
Die mein Herz zu Göttern weicht!
Gnug des Schwurs; jetzt laß uns wieder
Traulich mit einander reden.
Sollt er andrer sich erkühnen
Zärtlich die Hand zu drücken,
Halt ichs bloß für Höflichkeit,
Sollt er immer näher rücken,
Seufzend nach dem Himmel blicken
Seh ichs bloß für Zufall an.
Doch verwünscht sey solch ein Zufall.
24 Sollt



Sollt er öfters wiederkehren.
 Vergieb, vergieb du Theure!
 Daß noch Zweifel sich empören,
 Daß mein Herz, gewohnt des Argwohns
 Noch nicht ruhig lieben kann.

Sinale.

- Flavia. } Schön ist Lieb' und feste Treue
 Fabio. } Und ihr Lohn ist Seelenruh.
 Ewige Liebe sagt aufs neue
 Hand und Mund dir willig zu.
- Fabio. Nichts soll diesen Trost mir rauben.
 Flavia. Wird dein Herz dem Meinen glauben?
 Beyde. O dant lohnt uns reiche Freude,
 Denn mein einziges Glück bist du.
- Modesta. Die Ehre Sie zu sehen
 Wünscht sich Don Perichetto.
- Flavia. Sag ihm — er soll nur kommen.
 Fabio. Denn hab ich nie gesehn,
 Das muß ein Fremder seyn.
- Perich. Um Nachsicht, um Verzeihung
 Hab ich recht sehr zu bitten.
- Fabio. Verzeihung — und worüber?
 Perich. Sie stellen dächt ich lieber
 Unzeitige Neugier ein.
- Modesta. Herr Jakson wünscht die Ehre,
 Die gnädige Frau zu sehen.
- Flavia. Auch er ist mir willkommen,
 Führ ihn nur gleich herein.
- Fabio. Wirds so noch lange gehen?
 Flavia. Vielleicht — wie wollen sehen.
 Fabio. Die Narren auszustehen
 Ist mehr als Höllenpein.
- Jakson. Madam da bin ich wieder!
 Flavia. Sehr angenehm für mich.

Flavia.

- Flavia. } Wir sind uns hier im Wege.
 Fabio. } Doch muß man drein sich schicken.
 Takson. } Mir pocht das Herz für Unmuth.
 Perich. } Und doch verstell ich mich.
 Vittorine. Darf ich so frey seyn — artger Gesellschaft
 Leih ich mit Freuden Augen und Ohr.
 Flavia. Ja du magst kommen — Sie mein Herr
 Takson
 Schlagen Sie uns nun Zeitvertreib vor.
 Takson. Ich? — o Verzeihung! —
 Flavia. Don Perichetto.
 Perich. Wählen Sie lieber selbst meine Damen.
 Vittorine. Ich stimm in alles gerne mit ein.
 Flavia. Was ist Don Fabio Ihnen gefällig?
 Fabio. Ich bin zu wenig, bin ja der letzte
 Mir muß schon alles angenehm seyn.
 Takson. Ich unmaßgeblich rathe zum Spiel.
 Flavia. Gerne — bring Karten!
 Perich. Sonderbar gnug!
 Sich an den Spieltisch slavisch zu fesseln,
 Wahrlich sehr heilsam, wahrlich sehr klug.
 Flavia. Aber Don Fabio, was dünkt denn Ihnen?
 Fabio. O für Don Fabio seyn Sie nur ruhig,
 Dem ist leicht alles angenehm gnug.
 Modesta. Alles ist bereit ihr Herren,
 Wenns gefällig ist zu spielen.
 Drey nach einem Mädgen jagend,
 Drey nach einem Ziele laufend:
 Wunder wär es wenn in kurzem
 Die dreyfache Schnur nicht reißt.
 Flavia. Ein Trisett wenns Ihnen recht ist?
 Fabio. Ha! vor Aerger möcht' ich bersten.
 Flavio. Laß die Karten nun entscheiden,
 Wie sie fallen sitzen wir.
 Takson. Ich mit Ihnen.
 Fabio. }
 Perich. } Abgekartet!
 Vittorine. Gut Don Fabio Sie mit mir.



- Perich. Ich bleib hier nun müßig stehen
Jeder Wunsch mißlingt mir heute.
- Flavia. Setzen Sie sich mir zur Seite,
Denn allein spiel ich zu schlecht.
- Perich. Ha! der Antrag kommt mir recht.
- Fabio. Sie erlauben mir die Ehre.
- Flavia. Sehr verbunden!
- Vittorine. Gar zu gütig.
- Perich. Ganz gewiß gewann Herr Jackson
Ihre ganze Zärtlichkeit
- Flavia. Da beliebten Sie zu irren.
- Fabio. Nun Sie spielen.
- Flavia. Um Vergebung!
- Fabio. } Wie vergessen, wie zerstreut!
- Jakson. }
- Flavia. Viel spiel ich und hab drey Buben.
- Vittorine. Ich vier Asse.
- Jakson. Zu vertraulich thut der Geck und macht sich
breit.
- Fabio. Sie bedienen —
- Flavia. Um Vergebung!
- Jetzt spiel ich von Treff die Sieben.
- Fabio. Grade so wie ich mirs wünschte.
- Perich. Nicht doch, das war aus Versehen.
- Vittorine. Nur bedient, das Spiel ist unser
- Fabio. O wahrhaftig ihr Betragen
Ist nicht länger auszustehn.
- Flavia } Was giebt's, was für Gebeyden?
- Vittor. }
- Fabio. Ich möchte rasend werden,
Berräther meiner Liebe!
Geh fort mit deiner Falschen
Da geh mit sammt den Karten
Zu allen Henkern hin.
- Perich. So frech mich zu beschimpfen! —
- Flavia } Kann man sich so vergessen,
- Vittor. }
- Jakson. Ich weiß nicht wo ich bin,

Perich.

Perich. Wenn Sie von mir was fordern,
 So werd' ich gern mich stellen.
 Flavia. Ich bitte seyn Sie ruhig.
 Fabio. Sie treibens auch zu weit.
 Flavia. Und Sie sind nicht bey Sinnen
 Fabio. O gehn Sie, Falsche!
 Verwünscht sey unsre Liebe!
 Flavia. }
 Vittor. } Nur ruhig, nur vernünftig.
 Jakson. } Ein wenig Höflichkeit.
 Perich. }
 Modesta. } Was giebt's ins Himmels Namen?
 Paterio. } Was giebt's ihr Herrn und Damen?
 Flavia. }
 Vittor. } Geht fort, geht fort und macht nicht
 Fabio. } Des Lärmens hier noch mehr.
 Jakson. }
 Perich. }
 Alle. Welch Gewitter, welch schreckliches Dunkel,
 Wolken drohen es donnert es blißet.
 Und die Stürme der brausenden Rache
 Tagen alles im Wirbel umher.



Zweiter Aufzug.

Paterio.

Laß ja die Poffen bleiben
 Dich so geziert zu sträuben:
 Denn jeho sind die Mägdgen
 So wunderfelten nicht.
 In ungezählter Menge
 Im wimmelnden Gedränge
 Zieht ihr und bettelt Liebe
 Mit buhlendem Gesicht,

Modesta.



Modesta.

So geschwind entbrennt kein Zunder
 Als der Männer Herzen lodern
 Schnelle Flammen sind kein Wunder
 Treue Gut ist Seltenheit.
 Lieb ist nicht von dem zu fordern
 Dem nur Durst nach Gold beseelet
 Und auch denen Gold nicht fehlet
 Denen fehlt Beständigkeit.

Sabio.

Du die Götlichste von allen —
 Götlich, das wird ihr gefallen,
 Unterwürfig voll Ergebung
 Weibst mein Herz sich dir allein.
 Weg mit solchen Alltagsblümchen
 Die so sehr ins Niedre fallen.

Du die Götlichste von allen —
 Theuerste wird besser seyn.
 Laß mich deinen Anblick segnen
 Doch so schubde mir begegnen
 Schwerlich werd ich das verschmerzen
 Bin ich doch nicht Stahl und Stein.
 Könntest du mir nach empfinden
 Hilf mir doch die Worte finden!
 Mein Verstand ist hier zu schwach.
 Welch ein Wirrwarr Welch ein Jammer
 Wie ein Ambos wie ein Hammer
 Tobt es mir im Kopf herum.

Jakson.

O wenn mein Wunsch Erhörung
 In deinen Herzen findet;
 So sprich was es empfindet
 Durch einen holden Blick.
 Dir weih ich Treu und Zärtlichkeit
 Du bist mein einzig Glück.

Perichetto.

Perichetto.

Schlimm genug daß dieser Kater
 Solch ein Freund der Tonkunst ist.
 Eh der Tag die Erde grüßt
 Stimmt er schon sein Brautlied an,
 Und erblickt er seine Katze
 Lieblich lockend singt er dann:
 Miau! — n.iau — miau! —
 Was noch mehr ist, er kann singen
 Daß mir oft die Ohren klingen
 Trillert fast wie ein Kastrat.
 Und dann kommt mit schlauen Füßen
 Noch ein Kater ihn zu grüßen;
 Strebt auch sein Talent zu zeigen
 Und miaut sein Menuet.
 Schnell wird aus den Harmonien
 Zank und Hader alle fliehen
 Jeder, wo er hingeräth.

Flavio.

Felsenfest ist Frauenliebe
 Lodert stärker, dauert später
 Männer sind gar oft Berräther
 Aber wir sind lauter Treu.

Wenn es Noth thut, wenn wir wollen
 Können wir auch drohn und schmollen
 Doch gar leicht verjagt ihr Männer
 Alle Falten unsrer Stirne
 Durch die kleinste Schmeicheley.

Duldsam sind wir, sind gefällig
 Frey von Arglist und von Lücken,
 Und wer unser Herz verlästert
 Muß sehr hart und süßlos seyn.

Vittorine.

Leichter und heitrer fühlt sich die Seele
 Frey von des Zwanges strengem Befehle
 Rosens



Rosenroth lacht sie alles jetzt an,
 Dreh ich im Tanze schmeidig die Glieder
 Schlag ich das Aug auf schlag ich es nieder
 Welch schöne Maske sagt jeder dann.

Sabio.

Arme betrogene schwindelnde Männer
 Weibliche Treue gab es noch nie.
 All ihr Versprechen, all ihre Schwüre
 Sind nur Verstellung, Vorwand sind sie,
 Alle verheissen euch ewige Liebe
 Legen euch Schlingen und Netze genung.
 Aber weils Zeit ist laßt euch noch warnen
 Alles ist Falschheit, alles ist Trug.

Sinale.

- Flavia. Kauft doch kauft vom Gärtnermädchen,
 Kauft Sallat und frische Kräuter,
 Kauft Radiese, junge Wurzeln,
 Auch Endivien und Eichorien.
 Wer will kaufen? — ich bin da!
 Frische Waare
 Neu vom Jahre
 Und sehr wohlfeil geb' ich's ja.
- Perichetto. Allerliebste von Wuchs und Anzug.
 Jackson. Ihr Gesang war unvergleichlich!
 Paterio. Ach mein Herz so mürr und weichlich
 Schmolz von diesen Tönen schier.
- Perich. Gern möcht' ich sie näher kennen,
 Gern entdecken, wer sie wäre,
 Gerne kauft' ich was von ihr.
- Vittorine. Wollen sie nicht auch hingehen?
 Sabio. Ich denk an ganz andre Dinge.
 Vittor. Lassen sie sich gar nichts geben?

Sabio.

Sabio. — Ich versteh schon — Hier der Dame
Was sie fordert, bringt es ihr.

Jakson. Punsch gefällig?

Flavia. Sehr verbunden,

Perich. Kaffee nicht?

Flavia. Ich dank' ergebenst.

Paterio. Kann ich mit Mustarwein dienen?

Herzlich gern geb ich ihn her.

Flavia. Nein, mein Herr! ich danke sehr.

Mit den Damen seyd ihr Herren

Wie ich merke gar nicht blöde.

Perich. Welche Schönheit! welche Rede!

Jakson. Welch' ein Zauber, wenn sie spricht!

Flavia. Gar zu leicht seyd ihr bestricket;

Doch auf Ehr und Tugend glücket

Solch ein rascher Anschlag nicht.

Perich. Voll Verstand ist ihre Rede.

Jakson. Alles weise, was sie spricht.

Flavia. Erweisen sie sie allen

Mein Herr! so laß auch ich

Die Güte mir gefallen,

Bezahlen sie für mich.

Sabio. Ich wärd' unhöflich scheinen,

Gieb ihr, was sie begehrt.

Flavia. Was so ein Herr mir schenket,

Hat zwiefach großen Werth;

Doch gbnen sie mir immer

Mehr Freundlichkeit im Blick.

Sabio. Umsonst vom Frauenzimmer

Erwart ich wenig Glück.

Flavia. Sie dürfen Lieb erwarten —

Sabio. Nur Unruh und Verzweiflung.

Flavia. Wir sind nicht alle treulos.

Sabio. Ich kenne Weibertreu.

Die Stimme, die Gebehrden,

Der Blick, der Wuchs, die Hände,

Anstand und alles, alles

Sagt mir, daß sie es sey.

Jakson.



- Jakson. } Von uns wollt sie nichts nehmen.
 Perich. } Von ihm schien sie's zu fordern.
 Paterio. } Er that so stolz und spröde,
 Und fährt doch wohl dabey.
- Modesta. Wenn ich in Mannstracht die Stadt durch-
 laufe;
 So folgt mir gaffend ein heller Haufe
 Und alles nennet mich mein Herr, mein
 Herr!
- Was sind doch Kleider für wichtge Sachen—
 Ich würde wahrlich, wüßt' ich's zu machen
 Würd' all mein Lebelang kein Mädgen mehr.
- Perich. Das ist der Führer von dieser Maske
 Jakson. Das ist wohl richtig —
 Paterio. Ohn' allen Zweifel!
- Slavia. Recht sehr gelegen, kömmt du hierher.
 Vittor. Was soll die Traurigkeit, o seyn sie heiter
 Wenn man sein frölich ist, kommt man viel
 weiter.
- Jabio. Gehn sie zum Henker hin!
 Vittorine. Ich danke sehr.
- Slavia. } Laß uns nur stellen, als ob wir gingen.
 Vittor. }
- Jabio. Ihr Leichtsinn wird mich noch zum Bahnwitz
 bringen,
 Kaum darf ich mehr noch mir selber traun.
 Slavia. Ergebne Dienerin! Recht sehr verbunden!
 Jabio. Das ist zu grausam! Mein schönes Herrchen
 Nur ein paar Worte noch im Vertraun,
 Nach ihren Nahmen nur wollt ich sie fragen.
- Modesta. Den brauch ich ihnen hier nicht zu sagen.
- Jabio. Weh mir, was hör ich da, gar ein Rastrat
 Tod und Verzweiflung!
 Zittre Berwegner!
 Wenn du den Arm dort wieder ergreifst
 Rächer mein Dolch es gleich auf der That.
- Modesta. Zu Hülf! zu Hülf mir! ich bin kein
 Sänger.
- Jakson.

Jakson. } Was für ein Unfug, was ist geschehn!
 Perich. } Welche Berwegenheit!
 Paterio. }

Flavia. }
 Vittorine. } Haltet und fasset ihn!

Modesta. }
 Fabio. } Laßt mich, ich rath' es euch!

Flavia. } Welche Berwegenheit!
 Vittorine. } Es ist Modesta, seht ihr denn nicht?
 Modesta. }

Fabio. } Welch ein Vorfall, Welch ein Irrthum,

Jakson. } Alles Dunkel dieses Räthfels
 Perich. } Wird auf einmal schreckend Licht.

Fabio. } Nie hab' ich mich so vergessen —

Flavia. } O sie handeln wie besessen.

Perich. } Millionenmal Verzeihung!

Flavia. } Jede Schürze macht sie schwindeln.

Jakson. } Theure Donna!

Flavia. } Sie auch kenn ich
 Zuverlässig sind sie nicht.

Fabio. } Ich bedaure —

Flavia. } Nur nichts weiter!

Perich. } Darf ich bitten —

Flavia. } O so gehn sie!

Jakson. } Glauben sie mir —

Flavia. } Nun und nimmer!

Vittorine. }
 Modesta. } Gelt die List war gut erdacht.

Paterio. }

Alle. } Sachte, sachte, daß die Leute

Nicht aus uns ein Märchen machen

Glücklich, wer, eh andre lachen

Ueber sich am ersten lacht.

Wohl uns wenn uns Fehler lehren

Ihren Anlaß zu vermeiden,

Wenn uns Unbedacht bescheiden,

Wenn uns Thorheit weise macht,



Dritter Aufzug.

Perichetto.

Nie werd ich falsche Frauen!
 Nie werd ich euch mehr trauen
 Mond und Geschick und Mode
 Sind nicht so wandelbar.
 Ihr laßt uns süßlos schmachten
 Und spotter unsrer Seufzer —
 Und lacht des armen Gecken,
 Der euch, um ihn zu necken,
 Willkommne Beute war,

Duett.

- Sabio.** Ganz der Deine werd ich leben
 Ganz dir eigen, dir ergeben
 Nur sey immer unsre Liebe
 Von Verdacht und Argwohn frey.
- Flavia.** Ganz die Deine werd ich leben
 Ganz dir eigen, dir ergeben.
 Nur, daß was ich will, dein Wille
 Und mein Wunsch der Deine sey.
- Sabio.** Fesseln droht man mir vergebens.
Flavia. Argwohn ist die Pest des Lebens.
Sabio. Blindlings fremden Wünschen folgen
 Ist die härteste Sklaverey,
- Beyde.** Nein, dies Köpfschen, dies Gehirnen
 Ist zu sibirisch, wie ich sehe.
 Und fast fürcht ich daß die Ehe
 Unser bender Glück nicht sey.
- Flavia.** Auf einmal ohne Sprache?
Sabio. Auf einmal andres Sinnes?
Flavia. Ich denke nur wir können
 Vereint nicht glücklich seyn.
- Sabio.** Wir werdens schwerlich können

Beyde.

Bejde. Drum laß uns jetzt noch trennen,

Eh wirs zu spät bereun.

Wortreflich! Hahaha!

Ich lache ja!

Hahaha! ich lache!

Sabio. Kaum weiß ich was ich mache.

Slavia. Du wirft nach mir dich sehnen,

Wenn du mich nicht mehr siehst.

Sabio. Schon seh ich wie in Thränen

Dein Aug um mich zerfließt.

So seys dann —

Slavia. Welche Poffen!

Sabio. Da nimm den Ring nur wieder

Slavia. Den Ring? —

Sabio. O freylich nimm ihn nur:

Denn wir verstehn uns schon.

Bejde. Ganz { die } Deine werd ich leben

Ganz dir eigen, dir ergeben;

Denn geprüft ist unsre Liebe

Treue sey der Prüfung Lohn.

Schluß: Chor.

Die Liebe die im Herzen

Nicht Eifersucht empfindet

Ist meistens lau — und Gleichsinn

Ist lauer Liebe Frucht.

Froh sind wir des Besizes

Und scheu ihn zu verliehren;

Doch fern von Neid und Argwohn

Bleib unsre Eifersucht!



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and ink bleed-through.

5
Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to fading and ink bleed-through.



Re
Dr
Sch
Wel

alles jetzt an,
schmeidig die Glieder
aufschlag ich es nieder
sagt jeder dann.

Arme
Weiblich
All ihr
Sind nu
Alle verh
Legen euch
Über weils
Alles ist Ja

Delnde Männer
noch nie.
ire Schwüre
Vorwand sind sie.
Liebe
Neze genug.
h noch warnen
Trug.

Glavia. Kauft doch ka
Kauft Sallat u
Kauft Radiese,
Auch Endivien
Wer will kaufen
Frische Waare
Neu vom Jahre
Und sehr wohlfeil
Perichetto. Allerliebft von
Jakson. Ihr Gesang war un
Paterio. Ach mein Herz so m
Schmolz von diesen
Perich. Gern möcht' ich sie na
Gern entdecken, wer
Gerne kauft' ich was v
Vittorine. Wollen sie nicht auch
Sabio. Ich denk an ganz andre
Vittor. lassen sie sich gar nichts

mädchen,
er,

